

*KUFR QASIM**

A pesar de la noche del oprobio y las iniquidades,
ya te llega, Kufr Qasim, la misión del combate.
A pesar de la fuerza del tirano, que espumarea de rabia.
A pesar del azude de alambradas que se alza en el sendero.
A pesar del rencor de los fusiles que empuña la injusticia,
hemos llegado aquí. ¡Trágate la vergüenza, gobernante!
Que somos de tu pueblo; sobre el recuerdo de los crímenes
puesto en pie, y sobre la promesa de las víctimas.
Soberbios hijos tuyos, desde la resistente Galilea
venimos para enfrentarnos a la opresión.
Desde el bravo Carmelo te llegamos,
como llamas volando por los campos corruptos.
¡Amadísimas tumbas!... Otras tumbas que no lo parecen
os saludan mil veces. ¿Qué consuelo traeros,
si en la familia del dolor somos hermanos?
Por eso te llegamos, urgiéndote, Kufr Qasim,
a que despiertes... ¡Responde a la llamada!

* En páginas anteriores se ha hecho referencia al crimen perpetrado por los sionistas en la aldea de Kufr Qasim el 29 de octubre de 1956. Nueve años después, en 1965, un considerable número de jóvenes palestinos se dirigió al lugar, con objeto de conmemorar la luctuosa efemérides, pero el gobierno les impidió entrar en la aldea y celebrar el correspondiente acto. Con tal motivo, el poeta improvisó, tras las alambradas de la aldea, el poema aquí traducido.